Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga Ligue/Lega
CLUB 1	Wollerau	2L
CLUB 2	Sayaluca Cadempino Lugano	2L

Lieu/ Ort / Location/Luogo	Langnau	Date / Datum / Date / Data	11.09.2011
Start/Beginn / Début/Inizio	14:30	End/Ende / Fin/Fine	17:00
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	DD55		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators/Zuschauer / Spectateurs/Spettatori	100

	No Card/Liz. No Lic./Tess	Surname / Name Nom / Cognome	Vorename/Vorname Prénom / Nome	Signature/Firma Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	211036	Fiorilli	Claudia	
Official scorer / Marqueur	211035	BLÖCHINGER	Lara	
Referee 1 / Arbitre 1	209075	HAIDER	Tobias	
Referee 2 / Arbitre 2	207025	DIKK	Ferenc	
Tech. Director / Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel / Tiers/Tempo	3	1
2 Time/Drittel / Tiers/Tempo	6	3
3 Time/Drittel / Tiers/Tempo	5	1
Overtime/Verl. / Prol./Sup.	0	0
Penalty/ Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	14	5

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: **Wollerau**

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 Wollerau

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
21	©	WINIGER	Silvan				211006
8	A	WINIGER	Christian				211005
31	G	BÖHME	Maximilian	x	x	x	211002
	G						
77		BÜELER	Michael				211010
38		KUSTER	Stefan				211018
78		HÖRLER	Roman				211015
22		EHRLER	Dominic				211009
27		BÜELER	Flurin				211008
5		INDERBITZIN	Reto				211004
12		GMÜR	Aaron				211007
99		Kluser	Patrick				RLH1

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	
	KÜMIN	Simon		211011

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
04:03	99	78	1				
10:10	21	8	2				
17:44	8		3				
24:06	22	77	4				
24:24	99	5	5				
24:57	21	8	6				
31:30	22	77	7				
31:48	77	22	8				
36:33	77		9				
47:05	12	5	10				
49:47	22	77	11				
50:29	99		12				
54:56	22	77	13				
56:44	8	21	14				
				TOTAL			14
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
02:40	8	2	04:40	I
09:27	27	2	11:27	E
19:25	27	2	19:59	B2
19:32	8	5	24:32	L
39:15	8	2	41:15	A
40:49	12	2	42:49	B1
45:24	21	2	47:24	I
52:25	77	2	54:25	B1
TOTAL			19	min

2 Sayaluca Cadempino Lugano II

Nr. No.		Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
27	©	FERREIRA	Stefano				96216
50	A	PASSERA	Omar				210206
47	G	CONRAD	Massimiliano	x	x		20783
25	G	MARCHESANO	Michele		x	x	205253
17		MAGYAR	Nicolas				207270
7		STROPPINI	Carlo				209169
25		MARCHESANO	Michele				205253
66		MEDOLAGO	Diego				208410
88		NIKLAUS	Andrea				210125

COACH	Surname/Name Nom/Cognome	Forename/Vorname Prénom/Nome	Signature	
	ROSSELLI	Simone		209337

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T
19:59	27	17	1				
21:06	17	50	2				
24:51	17	7	3				
34:45	7		4				
47:50	7	88	5				
				TOTAL			5
TIME OUT				x	x		

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code
14:57	7	2	16:57	B1
25:27	7	2	27:27	H
28:44	17	2	30:44	L
45:24	88	2	47:24	E
TOTAL			8	min